

Протокол

гр. София, 22.01.2014 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 20
състав, в публично заседание на 22.01.2014 г. в следния състав:
АДМИНИСТРАТИВЕН СЪДИЯ: Светлана Димитрова

при участието на секретаря Кристина Петрова и при участието на прокурора Ютеров, като разгледа дело номер **12033** по описа за **2013** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

На именното повикване в 15,37 часа се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ А. Ф. Д. – редовно уведомен, явява се лично.

СЪДЪТ СНЕ самоличността на жалбоподателя по представена регистрационна карта, издадена от Д. на 27.12.2013 г. със срок до 27.03.2014 г., след което върна документа на лицето.

ОТВЕТНИКЪТ ПРЕДСЕДАТЕЛЯТ НА Д. ПРИ МИНИСТЕРСКИ СЪВЕТ – редовно уведомен, не се явява, не се представлява.

СГП – редовно уведомена, представлява се от прокурор Ютеров.

Явява се ПРЕВОДАЧ от/на френски език Т. Л. П..

СЪДЪТ

СНЕ самоличността на преводача по представена от него лична карта.

Т. Л. П., 73 години, неосъждан, българин, български гражданин, без дела и родство със страните.

На основание чл. 14, ал. 2 АПК,

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

НАЗНАЧАВА преводача Т. Л. П. на оспорващия, с чиято помощ последният да вземе участие в производството по делото.

СЪДЪТ

ПРЕДУПРЕЖДАВА преводача за наказателната отговорност за даване на неверен превод, която носи съгласно чл. 290, ал. 2 от НК.

Преводачът обеща да даде верен и точен превод.

ПРОКУРОРЪТ: Да се даде ход на делото.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ лично: Разбирам превода. Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ, като взе предвид, че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото,

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

ДОКЛАДВА жалбата срещу решение № 2494/19.11.2013 г. на председателя на Д., с което е отказан статут на чужденец по реда на ЗУБ.

ДОКЛАДВА постъпилата административна преписка.

ДОКЛАДВА постъпили по делото писмени бележки от присъстващия в залата А. Д.. Предвид че жалбоподателят не владее писмено и говоримо български език, бележките вероятно са били изготвени от неизвестно за съда лице, което не се явява. Към бележките са представени и копия от писмени доказателства в оригинал и превод – справка за общото положение в К. д'И. от м. декември 2013 г., изготвена от Център за правна помощ – глас в България.

ДОКЛАДВА пълномощно за представителство на жалбоподателя за президентски избори 2010 г. на френски език, с превод на български език.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ лично : Подържам жалбата и моля да приемете доказателствата с преписката и представените от мен. Представям и моля да приемете в превод документ, издаден от президентско мнозинство на кандидата Л. Г. с данни за моето участие в кампанията. Избягах от К. д'И. по тези събития посочени. Ситуацията става все по-тежка и бях принуден да напусна страната си и да дойда в България. Има вълна на насилие, която сее смърт в нашата страна. Напуснах страната на 2.09.2012 г., след това минах през Турция и дойдох тук. В България съм от 19.12.2012 г.

ПРОКУРОРЪТ: Нямам въпроси.

СЪДЪТ, по доказателствата,

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИЕМА представените към жалбата и преписката писмени документи като доказателства по делото, както и представените в днешното съдебно заседание писмени доказателства от жалбоподателя.

ПРИЛАГА по делото и писмените бележки от същия.

СЧЕТЕ делото за изяснено от фактическа страна и

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИКЛЮЧВА СЪДЕБНОТО ДИРЕНЕ.

ДАВА ХОД НА УСТНИТЕ СЪСТЕЗАНИЯ.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ лично: Моля да отсъдите да ми се даде статут на бежанец. Не мога да се върна. Там е ужасно – има престъпления, кръвопролития. Бих желал на всяка цена да остана тук.

ПРОКУРОРЪТ: Жалбата е неоснователна и недоказана и моля същата да не се уважава.

СЪДЪТ ОБЯВИ, ЧЕ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ С РЕШЕНИЕ.

ДА СЕ ИЗПЛАТИ на преводача сумата от 40,00 лв. от бюджета на съда за осъществения превод в днешното съдебно заседание.

Издаде се РКО за посочената сума.

Съдебното заседание приключи в 15,54 часа.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: